

2004. december 14., kedd

P6\_TA(2004)0089

## Közösségi garancia az EBB részére \*

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Oroszországban és a Új Független Államokban (WNIS) megvalósítandó projektek egyes típusaihoz adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0385) <sup>(1)</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 308. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0073/2004),
  - tekintettel a Jogi Bizottság véleményére a javasolt jogalapról,
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. és 35. cikkére,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0066/2004),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát módosított formájában;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
  3. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
  4. kéri az 1975. március 4-i közös nyilatkozat alapján az egyeztetési eljárás megkezdését abban az esetben, ha a Tanács el kíván térni a Parlament által jóváhagyott szövegtől;
  5. felkéri a Tanácsot, hogy ismétljen konzultáljon a Parlamenttel, ha érdemben módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
  6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

### 1. módosítás

#### Cím

Az Oroszországban és a Új Független Államokban megvalósítandó (WNIS) projektek egyes típusaihoz adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat

Az Oroszországban, **Ukrajnában, Moldovában és Fehéroroszországban megvalósítandó** projektek egyes típusaihoz adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat

(a szövegben végig alkalmazandó)

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2004. december 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

## 2. módosítás

## 1. bevezető hivatkozás

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak **308. cikkére**,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak **181a. cikkére**,

## 3. módosítás

## (5) preambulumbekkezdés

(5) A hitelezői jogosultság függ **egyrészt** a politikai és makrogazdasági szempontokról szóló magas szintű EU-megállapodásokkal, **valamint** az egyéb nemzetközi pénzügyi intézményekkel az ágazati és projekt szempontokról kötött megállapodásokkal összhangban álló megfelelő feltételrendszerrel, **másrészt** az EBB és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) közötti megfelelő munkamegosztástól.

(5) A hitelezői jogosultság a politikai és makrogazdasági szempontokról szóló **európai uniós politikákkal és** magas szintű EU-megállapodásokkal összhangban álló megfelelő feltételrendszerrel függ. **Az EBB-nek és a Bizottságnak biztosítania kell** az ágazati és projektszempontok **koordinálását** az egyéb nemzetközi pénzügyi intézményekkel. **Ez különösen** az EBB, **mint az Európai Unió és tagállamai egyik intézménye** és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) közötti megfelelő munkamegosztást **foglalhatja magában**.

## 4. módosítás

## (7) preambulumbekkezdés

(7) Oroszországot **és a Új Független Államokat** teljes mértékben figyelembe kell venni az EBB-nek a Közösségen kívüli (Közép- és Kelet-Európa, mediterrán országok, Latin-Amerika és Ázsia és a Dél-Afrikai Köztársaság) projektekhez adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 1999. december 22-i 2000/24/EK tanácsi határozat alapján fennálló általános jogosultsága 2006-os felülvizsgálatakor.

(7) Oroszországot, **Ukrajnát, Moldovát és Fehéroroszországot** teljes mértékben figyelembe kell venni az EBB-nek a Közösségen kívüli (Közép- és Kelet-Európa, mediterrán országok, Latin-Amerika és Ázsia és a Dél-Afrikai Köztársaság) projektekhez adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 1999. december 22-i 2000/24/EK tanácsi határozat alapján fennálló általános jogosultsága 2006-os felülvizsgálatakor. **E felülvizsgálat során meg kell fontolni a Dél-Kaukázus és Közép-Ázsia országainak bevonását is.**

## 5. módosítás

## 2. cikk

A támogatható projekteknek gazdaságilag életképesnek kell lenniük és jelentős érdekléssel kell bírniuk az Európai Unió számára. A támogatható ágazatok a környezetvédelem, valamint a közlekedés, a távközlési és energia-infrastruktúra a valamely tagállamra határokön átnyúló hatásokkal bíró, kiemelt Transzeurópai Hálózati (TEN) tengelyeken.

A támogatható projekteknek gazdaságilag életképesnek kell lenniük és jelentős érdekléssel kell bírniuk az Európai Unió számára. A támogatható ágazatok a környezetvédelem, valamint a közlekedés, a távközlési és energia-infrastruktúra — **beleértve a nukleáris biztonságot is** — a valamely tagállamra határokön átnyúló hatásokkal bíró, kiemelt Transzeurópai Hálózati (TEN) tengelyeken.

## 6. módosítás

## 3. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, b) pont és második albekezdés

b) együttműködés, és, ha szükséges, társfinanszírozás **az EBB részéről más nemzetközi pénzügyi** intézményekkel az ésszerű kockázatmegosztás és a projektek megfelelő feltételrendszerének biztosítása érdekében.

b) együttműködés más nemzetközi pénzügyi intézményekkel **és – ha lehetséges és szükséges – az EBB EU politikákat támogató feladatának figyelembevétele mellett társfinanszírozás ezen intézményekkel** a kockázatmegosztás és a projektek megfelelő feltételrendszerének biztosítása érdekében.

Az EBB és az EBRD **megfelelő módon osztja meg a munkát.**

Az EBB és az EBRD **megfelelő módon kell, hogy megossza a munkát.**

2004. december 14., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEGA PARLAMENT  
MÓDOSÍTÁSAI

## 7. módosítás

## 4. cikk

Egyes országok támogathatók a hitel felső határa alatt, ha megfelelnek az adott országgal politikai és makrogazdasági szempontokról kötött, az európai uniós magas szintű megállapodásokkal összhangban álló meghatározott feltételrendszernek. A Bizottság meghatározza, hogy egy adott ország mikor teljesítette az adott feltételrendszert, és erről értesíti az EBB-t.

Egyes országok támogathatók a hitel felső határa alatt, ha megfelelnek az EU **politikáinak és** az adott országgal politikai és makrogazdasági szempontokról kötött magas szintű megállapodásokkal összhangban álló meghatározott feltételrendszernek. A Bizottság meghatározza, hogy egy adott ország mikor teljesítette az adott feltételrendszert, és erről értesíti az EBB-t, **miután tájékoztatta az Európai Parlamentet és a Tanácsot, illetve ismertette indokait.**

## 8. módosítás

## 4a. cikk (új)

## 4a. cikk

**Megvalósíthatósági tanulmányok**

**Az EBB-t felkérlik, hogy készítsen megvalósíthatósági tanulmányokat arról, hogy be lehet-e vonni 2007-től a dél-kaukázusi és közép-ázsiai országokat is az általános jogosultsági körbe.**

P6\_TA(2004)0090

**EK–Srí Lanka megállapodás az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról \***

**Az Európai Parlamenti jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Srí Lanka Demokratikus Szocialista Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (SEC(2003)0255 — 10666/2003 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (SEC(2003)0255, 10666/2003 és 12383/2004) (1),
- tekintettel az EK-Szerződés 63. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének második mondatára,
- tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0070/2004),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,
- tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Külügyi Bizottság véleményére (A6-0048/2004),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;
2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok, illetve Srí Lanka Demokratikus Szocialista Köztársaság kormányának és parlamentjének.

(1) A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.